

Teised menetlusosalised: Euroopa Parlament (esindajad: L. G. Knudsen ja K. Zejdová), Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja K. Zieleškievicz)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 18. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-47/05: *Angé Serrano jt vs. parlament*, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagejate hagi, millega taotleti selliste palgaastmele määramise üksikotsuste tühistamist, mis võeti Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjade, mida on muudetud nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 723/2004 (ELT L 124, lk 1; ELT eriväljaanne 01/02, lk 130), XIII lisas ja eelkõige selle artiklis 2 ette nähtud üleminekumeetmeid kohaldades — Endiste personalieeskirjade kehtivusajal toimunud sisekonkursi läbimise tõttu palgaastmele määramise tühistamine pärast uute personalieeskirjade jõustumist — Põhjendatud huvi säilimine hoolimata vaidlustatud otsuste tühistamisest — Omanudatud õiguste kaitse ja õiguspärase ootuse kaitse põhimõtted — Võrdse kohtlemise põhimõte

Resolutsioon

1. *Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.*
2. *Jätta vastuapellatsioonkaebus rahuldamata.*
3. *P. Angé Serrano, J.-M. Bras, A. Orcajo Teresa, D. Decoutere, A. Hau, F. J. Solana Ramos, Euroopa Parlament ning Euroopa Liidu Nõukogu kannavad ise oma kohtukulud.*

(¹) ELT C 44, 21.2.2009.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. märtsi 2010. aasta otsus (Naczelny Sąd Administracyjny (Poola) eelotsusetaotlus) — Telekomunikacja Polska SA w Warszawie versus Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Kohtuasi C-522/08) (¹)

(Elektrooniline side — Telekommunikatsiooniteenused — Direktiiv 2002/21/EÜ — Direktiiv 2002/22/EÜ — Teenuste osutamise lepingu sõlmimise sidumine muude teenuste osutamise lepingu sõlmimisega — Keeld — Kiire internetiühendus)

(2010/C 113/16)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Naczelny Sąd Administracyjny

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Telekomunikacja Polska SA w Warszawie

Vastustaja: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Naczelny Sąd Administracyjny — EÜ asutamislepingu artikli 95; Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektrooniliste sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta („juurdepääsu käsitlev direktiiv”; EÜT L 108, lk 7; ELT eriväljaanne 13/29, lk 323) põhjenduse 13, artiklite 5 ja 8; Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta („loadirektiiv”; EÜT L 108, lk 21; ELT eriväljaanne 13/29, lk 337) sätete; Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta („raamdirektiiv”; EÜT L 108, lk 33; ELT eriväljaanne 13/29, lk 349) põhjenduste 1 ja 28, artikli 1 lõike 3, artiklite 3, 7, 8, 14, 15, 16 ja 19; Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul („universaalteenuse direktiiv”; EÜT L 108, lk 51; ELT eriväljaanne 13/29, lk 367) põhjenduse 26, artiklite 16 ja 17 tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, millega keelatakse kõigil telekommunikatsiooniteenuseid osutavatel ettevõtjatel siduda teenuste osutamise lepingu sõlmimine teise teenusega ostmisega — Kiire internetiühenduse teenuse osutamise lepingu sõlmimise sidumine telefoniteenuse osutamise lepingu sõlmimisega

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu 16. juuli 2004. aasta telekommunikatsiooniseaduse (ustawa — Prawo telekomunikacyjne) artikli 57 lõike 1 punkt 1, mis keelab seada teenuse osutamise lepingu sõlmimise tingimuseks seda, et lõppkasutaja sõlmib muude teenuste osutamise lepingu.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (eबाausate kaubandustavade direktiiv) tuleb aga tõlgendada nii, et sellega on vastuolus

sellised siseriiklikud õigusnormid, mis — teatud erandid välja arvatud ja juhtumiga seotud asjaolusid arvesse võtmata — keelavad kõik müüja poolt tarbijale tehtavad seotud pakkumised.

(¹) ELT C 69, 21.3.2009.

Euroopa Kohtu (teine koda) 4. märtsi 2010. aasta otsus (Raad van State (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Rhimou Chakroun versus Minister van Buitenlandse Zaken

(Kohtuasi C-578/08) (¹)

(Perekonna taasühinemise õigus — Direktiiv 2003/86/EÜ — Mõiste „sotsiaalabisüsteemi abil” — Mõiste „perekonna taasühinemine” — Perekonna loomine)

(2010/C 113/17)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Rhimou Chakroun

Vastustaja: Minister van Buitenlandse Zaken

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Raad van State — Nõukogu 22. septembri 2003. aasta direktiivi 2003/86/EÜ perekonna taasühinemise õiguse kohta (ELT L 251, lk 12; ELT eriväljaanne 19/06, lk 224) artikli 2 punkti d ning artikli 7 lõike 1 punkti c tõlgendamine — Mõisted „sotsiaalabisüsteemi abil” ja „perekonna taasühinemine”

Resolutsioon

1. Nõukogu 22. septembri 2003. aasta direktiivi 2003/86/EÜ perekonna taasühinemise õiguse kohta artikli 7 lõike 1 punkti c esitatud väljendit „sotsiaalabisüsteemi abil” tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigil ei ole lubatud kehtestada perekonna taasühinemise osas õigusnorme, mis toovad kaasa selle, et perekonna taasühinemist ei võimaldata perekonna taasühinemist taotlevale isikule, kes on tõendanud, et tal on stabiilne ja korrapärane sissetulek, millega

ta suudab iseennast ja oma pereliikmeid ülal pidada, kuid kellel tema sissetuleku suuruse tõttu on õigus saada eritoetusi, selleks et katta erilisi, individuaalselt määratud elamiseks vajalikke kulusid, saada sissetulekust sõltuvaid maksuvabastusi kohalikest omavalitsustelt või õigus miinimumsissetulekuga (minimabeleid) isikuid toetava kommunaalpoliitika raames võetavatele sissetulekut taotlejatele meetmetele.

2. Direktiivi 2003/86, eelkõige selle artikli 2 lõiget d tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus niisugune siseriiklik õigusnorm, mis direktiivi 2003/86 artikli 7 lõike 1 punkti c sätestatud sissetulekunõude kohaldamisel eristab seda, kas peresuhted on tekkinud enne või pärast perekonna taasühinemist taotleva isiku vastuvõtvasse liikmesriiki saabumist.

(¹) ELT C 55, 7.3.2009.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 11. märtsi 2010. aasta otsus (Conseil d'État (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Centre d'exportation du livre français (CELF), likvideerimisel, Ministre de la Culture et de la Communication versus Société internationale de diffusion et d'édition

(Kohtuasi C-1/09) (¹)

(Riigiabi — EÜ artikli 88 lõige 3 — Õigusvastaselt antud abi, mis on tunnistatud ühisturuga kokkusobivaks — Komisjoni otsuse tühistamine — Liikmesriikide kohtud — Ebaseaduslikult rakendatud abi tagasinõudmine — Menetluse peatamine kuni komisjoni uue otsuse tegemiseni — Erandlikud asjaolud, mis võivad piirata abi tagasinõudmise kohustust)

(2010/C 113/18)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Centre d'exportation du livre français (CELF), likvideerimisel, Ministre de la Culture et de la Communication

Kostja: Société internationale de diffusion et d'édition